

## Dualitet genom illusion – Överföring

Välkomna, mina käraste vänner. Gud välsigne er alla. Välsignad är denna stund.

Så länge människor är negativt invecklade i livet måste de vara kvar i jordelivscyklerna, eftersom denna särskilda sfär erbjuder de betingelser som är förenliga med deras negativa inveckling. Först efter att den negativa invecklingen har övervunnits, kommer cykeln av födslar in i den här sfären att upphöra och den mänskliga utvecklingen fortsätter i andra sfärer som erbjuder nya betingelser som är förenliga med det nya tillståndet.

Vad innebär det att vara negativt invecklad? Det innebär i första hand förvirrade föreställningar om verkligheten, förvirrade begrepp. Där förvirring och därför illusioner råder, måste det av nödvändighet finnas konflikter – splittrade begrepp – som delar psyket. Splittring och konflikt är en följd av illusioner eller missförstånd. När människor uppnår en inre enhet genom att uppfatta och uppleva den sanna verkligheten, repareras splittringen och den negativa invecklingen upphör.

Den här idén har uttryckts på många olika sätt genom tiderna. Om den förstås fullt ut, kan det inte uppstå något tvivel kring reinkarnation, som för många människor endast utgör en diffus tro, en teori. Alla som på djupet har upplevt skapelsens reinkarnationsaspekt inser att det inte kan vara på något annat sätt. För så länge en person inte har hanterat sina inre brister som separerar honom från sanningen och verkligheten, måste han eller hon leva under betingelser som uttrycker det illusoriska tillståndet. Detta tillstånd skapar betingelserna och omgivningen, vilka i sin tur erbjuder det enda möjliga sättet att lära sig, få insikt om och övervinna illusionerna. Detta jordiska liv uttrycker därför mänsklighetens allmänna tillstånd, liksom splittringen som orsakas av en förvirring kring verkligheten.

Många av det jordiska livets uttryck symboliserar en dualitet eftersom så många saker framträder som motsatspar. I det filosofiska tänkandet framträder mänskligheten i sig parvis – man och kvinna, natt och dag, liv och död. Detta är bara några exempel på hur livet på jorden visar sig i en splittring i två. Mänskligheten uttrycker därmed en tvåfaldig splittring som visar sig på många andra sätt, även om detta fenomen inte riktigt är förstått. Splittringen i två gäller inte djur, växter eller mineralriket som fortfarande befinner sig i ett lägre tillstånd och är splittrade mer än tvåfaldigt.

Att meditera kring abstraktioner kan inte ge en djup förståelse för denna splittring<sup>1</sup>. Genom att göra arbetet på denna väg, kommer ni dock lite i taget att upptäcka era personliga, omedvetna missuppfattningar och bli mycket klara över hur de skapar de olika konflikterna som tvingar er att välja mellan två alternativ. Båda alternativen är förstås otillfredsställande och skapar ett tillstånd av hopplöshet, helt enkelt därför att båda leder till en otillfredsställande slutsats.

De av mina vänner som har gjort tillräckliga framsteg i detta avseende kan visa på exempel. Dessa kommer att erbjuda största möjliga upplysning. De personliga exemplen kan sedan utökas, så att det jag säger i detta föredrag kommer att bli en personlig upplevelse av sanningen. Detta är det enda sättet att helt förstå det dualistiska tillståndet. Att meditera kring abstraktioner kan aldrig åstadkomma det.

När man befinner sig i en dualistisk förvirring, är man negativt invecklad i livet och med andra. Den primära negativa invecklingen sker inom dig, i din missuppfattning av både begrepp och andra aspekter av verkligheten. Den olösta förvirringen blir kvar i psyket och kommer att visa sig på nytt i varje livstid. Livets omständigheter kommer ofrånkomligen att ta fram förvirringen, såvida inte personligheten envisas med att bortse från den och undvika problemen. Detta sker beklagligt nog alltför ofta.

De mest intensiva och dramatiska karmiska relationerna är de som finns mellan föräldrar och barn. Den olösta förvirringen, konflikterna och den påföljande grundläggande splittringen måste utmanas mest dramatiskt i denna relation. Den dubbla relationen mellan barnet till både fadern och modern utgör en annan symbol för splittringarna som utmärker den här jordiska sfären. I den grad som barnets psyke är frigjort och friskt, kommer relationen med en uppsättning föräldrar att komma till uttryck som en tillgång. Men när den negativa invecklingen fortfarande är stark, representerar föräldrarna båda sidorna av den inre splittringen.

Om ni undersöker era huvudsakliga problem och konflikter, bilderna, försvarsmekanismerna, de falska lösningarna och felaktiga slutsatser som ni hittills har upptäckt, kommer de till slut att avslöja en grundläggande inre inställningen som ni styrs av. Denna grundläggande inställning är alltid tudelad, vilket innebär att den grundläggande inställningen som ligger bakom den negativa invecklingen växlar mellan två sätt att reagera.

En sådan djup insikt kan endast uppnås av dem som arbetar intensivt på en väg där man möter och konfronterar sig själv. Den går bortom enstaka brottstycken av insikt om specifika bilder eller missuppfattningar. De måste alla bilda en viss kärna som uppenbarar din personliga splittring. En

---

<sup>1</sup> Eng. "split" som i andra föredrag även har översatts till tudelning. Övers. anm.

full insikt om och ett igenkännande av denna grundläggande splittring indikerar betydande framsteg och egen medvetenhet. När denna insikt börjar ta form, kommer du att börja se att dessa två grundläggande inställningar, som utgör din splittring, representerar din grundläggande inställning till dina föräldrar. Den ena förvrängda inställningen finns på grund av den ena föräldrarnas inflytande på dig och din känslomässiga reaktion på det. Ett helt annat inflytande av, och känslomässig reaktion på, den andra föräldern frambringar den andra sidan av konflikten.

Du kunde inte lösa upp denna tvåfaldiga splittring innan du trädde in i detta liv. Dina föräldrar, eller snarare vissa aspekter av deras personligheter och din reaktion på dem, personifierar den oläkta splittringen i ditt psyke. Dina föräldrar är därför inte ansvariga för dina problem, och samtidigt måste deras felaktiga beteende mot dig ses, mötas och förstås, även om det för ett tag kommer att se ut för dig som om de framkallade ditt speciella sätt att reagera. Och detta är sant, men bara för att du redan kom in i detta liv med din dualitet, född ur en illusion.

När du blir varse om hur du representerar dina föräldrar i ditt psyke, när du förnimmer det subtila samspelet mellan att identifiera dig, göra uppror och diverse andra reaktioner på dem, måste du börja uppleva den grundläggande splittring som styr ditt liv. Denna kommer att bestå tills du löser och läker den genom insikt och förståelse. Här upphör teorier att betyda något. Det är inte nödvändigt att tro på reinkarnation. Det viktiga är upptäckten att dina föräldrar för dig uttrycker och personifierar din dualitet, ditt illusoriska sätt att leva.

När detta verkligen inses, försvinner skiljemarket mellan modern psykologi och andliga, metafysiska eller filosofiska idéer. De så kallade andliga och fram till den stunden teoretiska begreppen, blir lika mycket en personlig upplevelse som all annan psykologisk upptäckt.

”Det illusoriska sättet att leva”, i brist på en bättre term, kan så korrekt som är möjligt i det mänskliga språkets begränsningar beskriva hur just detta distinkta inre sätt att leva styr dig som en följd av den negativa invecklingen som du återupplever med dina föräldrar. När jag säger ”sätt att leva” menar jag inte det yttre beteendet, vissa egenskaper som är typiska för dig, även om dessa också kan vara knutna till splittringen. Vad jag menar är det automatiska gensvaret, den stereotypa reaktionen som du upprepar genom hela livet, där du reagerar mot andra som du en gång reagerade mot dina föräldrar, utan att du alls är medveten om det. Dessa upprepade gensvar gäller alltid för din grundläggande splittring. Där själen är frisk, är du fri från den blinda tvångsimpulsen att återuppleva det förflutna.

Vi har ofta diskuterat denna automatik, men ingen av er, mina vänner, är ännu helt medveten om den. Allteftersom medvetenheten växer, blir befrielsen nära förestående. Detta kan endast ske när du skymtar din personliga splittring, symboliserad i dina inställningar till båda föräldrarna.

Barnet som påbörjar en ny livscykel bär med sina personliga olösta konflikter inom sig. Dess dualitet beror på illusioner och missuppfattningar. Samtidigt är dess psyke mycket lättpåverkat. Allt som det upplever har en mycket färskare och mer intensiv inverkan. Intrycken går djupare och blir mer fast rotade – men alltid i enlighet med den inneboende hälsan, eller avsaknaden av den, som avgör på vilket sätt intryck och upplevelser införlivas.

Fräschören och mottagligheten för intryck hos barnets psyke, gör att tidiga upplevelser har en mer omfattande effekt än vad en liknande upplevelse skulle ha hos en vuxen. Detta kan ständigt observeras hos barn. Barn har till exempel ett skarpare lukt- och smaksinne. De är mer nyfikna kring de enklaste livsytringar. Livets starka inverkan på barnets själ kan tydligt observeras. Hur mycket mer måste då inte negativa upplevelser, till följd av tidigare olösta konflikter, göra intryck på psyket! Men det kan inte understrykas nog att negativa upplevelser och den negativa invecklingen endast förekommer i den grad som psyket fortfarande befinner sig i ett dualistiskt tillstånd, i en illusorisk begreppslig konflikt när individen föds.

Detta, mina vänner, är inte samma sak som det jag nämnde om bilder. Principen är förstås densamma, men jag använder den nu på en mycket djupare nivå. Jag avser här inte en viss bild som du kan ha, eller ens din viktigaste sådan. Jag avser den underliggande grundläggande konflikten som är ansvarig för att du är en mänsklig individ och lever i just denna sfär i universum. Den här konflikten är inte otillgängligt dold när du väl inser hur din inställning till båda föräldrarna styr dina grundläggande livssituationer och uttrycker din personlighets grundläggande svårigheter. När du upptäcker hur du återupplever din far och mor inom dig och fortsätter reagera på dem, upplever du din grundläggande splittring, själva särdragen i din egen dualitet – för dualiteten är inte alltid densamma – och följaktligen växer din förståelse för dina personliga begränsningar. Allteftersom dessa verkligen förnimms, minskar omedelbart begränsningarna. Din räckvidd vidgas, din frihet ökar, din syn vidgas, din trygghet växer – och din inre harmoni upprättas. Detta på grund av att splittring och harmoni är oförenliga, och allteftersom splittringen läks genom förståelse och insikt, måste därför den inre harmonin automatiskt öka.

Allt detta kan knappast förstås om man inte är aktiv och har kommit ganska långt på självupptäckens väg. Men även de som har gjort det, kan behöva betydande hjälp för att nå så djupa nivåer i sin egen medvetenhet. Diskussionen som följer av detta föredrag kan erbjuda en möjlighet till en sådan ytterligare hjälp. För att klargöra förvirring och svårigheter, ta fram exempel på splittrade begrepp och påföljande konflikter som ni har upptäckt inom er. När ni bättre förstår dem, kan ni också se hur de motsvarar er inställning till vardera föräldern. När ni

presenterar praktiska exempel, kan jag visa hur man går vidare därifrån i just den här fasen på denna väg.

När ni väl på ett djupare och personligt sätt har förstått denna aspekt av er själ, när den väl blir en sann upplevelse och inte längre är en teori eller ett filosofiskt postulat, kommer ni också att förstå något som vi ofta har diskuterat, men som ni hittills har insett endast i en mindre grad. Ni kommer att bli varse om hur era reaktioner upprepas, hur ni i senare situationer svarar på andra människor på ett sätt som är nästan identiskt med det sätt som ni en gång svarade era föräldrar på.

Först är det viktigt att intellektuellt förstå att dina föräldrar representerar din personliga splittring, där vardera föräldern representerar den ena sidan av den. Detta är den karmiska länkens natur, valets orsak och nödvändighet. Du var tvungen att svara på dem så som du gjorde, inte bara för att de var som de var, utan i slutändan på grund av din dualitet. Din bror eller syster kan ha andra reaktioner på dem eftersom de har en annan slags splittring. På samma sätt som du var tvungen att reagera på dina föräldrar i enlighet med din splittring, måste du senare i livet reagera på andra människor på ett liknande sätt, även om situationen liknar den ursprungliga bara lite grann. De repetitiva mönstren orsakas därför inte i sin slutliga analys av dina föräldrars felaktiga sätt, utan de uttrycker din dualitet, som denna uppsättning föräldrar bäst kunde representera och därför ta fram hos dig. Det är mycket viktigt att förstå hur den ursprungliga splittringens obrutna linje som du föddes med, fortsätter från dina föräldrar till de senare ständigt återskapade betingelserna.

Det behöver knappast sägas att ingenting av detta är uppenbart innan man har trängt in i det tillräckligt och odlat en egen inre medvetenhet. Då blir det helt uppenbart. Så länge din medvetenhet om den här kedjan är ofullständig eller saknas, har du inte kontroll över dig själv och livet. Jag avser här en sund kontroll, inte det felaktiga slaget som egots personlighet söker när en sann medvetenhet saknas och man därför känner sig svag och hjälplös. En falsk kontroll är skadlig och leder längre bort från hälsa. Först när du når fram till denna medvetenhet, kommer du att börja leva på fridens och verklighetens fasta mark.

Låt oss nu diskutera upprepningsprocessen, som är vida underskattad, förbisedd och missförstådd. I bästa fall är er förståelse för den inte djup nog.

Den moderna psykologin har upptäckt en liten aspekt av detta fenomen, som den kallar för *överföring*. Ni kan av detta föredrag dra slutsatsen att sanningen går längre och djupare än vad som idag inses med denna term. Det man kallar överföring sker ständigt i en persons liv, i alla hans eller hennes intensiva relationer. Den ursprungliga traumatiska relationen till *båda* föräldrarna upprepas under en människas liv och återspeglar graden av intensitet i den upplevelsen. Varje negativ inveckling med en annan person kommer att uttrycka den konflikten.

Om det inte fanns någon konflikt, skulle det inte finnas någon negativ inveckling. Eftersom inveckling uttrycker en konflikt, måste den manifesteras båda sidorna av splittringen och relaterar därför till båda föräldrarna. Om endast en person är negativt invecklad, då utageras den individens dualitet och hans eller hennes föräldrelation återupplevs. Om båda eller flera personer är negativt invecklade, blir alla intrasslade i sina första kraftfulla upplevelser i detta liv, där de på nytt utagerar sin dualitet med sina föräldrar och i sin förvirring ständigt ger upphov till varandras missuppfattningar och stärker splittringen. Den här processen är svår att beskriva i teoretiska termer, men den som uppnår en djup förståelse kommer inte att ha några svårigheter att se sanningen. Jag föreslår att ni tar fram personliga, verkliga exempel, för de lämpar sig mycket väl för att förstå och förstärka min poäng.

Låt oss nu försöka vinna lite mer förståelse för, åtminstone i teorin, vad denna ständiga överföringsprocess gör – från den inre splittringen till föräldrarna, till andra människor och till livssituationer. Om psyket är inställt på den första reaktionen på föräldrarna, är man oförmögen att uppfatta det som verkligheten är. Man tillämpar blint på andra det som inte har någon tillämpning alls. Du reagerar och svarar på en illusion och inte på den verkliga situationen. Problemet är att du tvingar in den andra personen i just den reaktion som inte skulle ha uppstått om du hade avstått från det felaktiga antagandet om att du skulle möta den reaktionen.

Ta detta enkla exempel: Om du är övertygad om att du är avvisad, blir avvisandet till slut en verklighet eftersom ditt eget beteende då måste utgöra ett avvisande. Detta exempel har ofta kommit upp och diskuterats, men denna särskilda process gäller för ett antal andra aspekter av livet och personligheten. Din felaktiga tro på din missuppfattning stärks följaktligen och därigenom vidgas splittringen. Du måste återuppleva samma sekvens om och om igen, tills du börjar se denna process sanna natur och förstå hur den fungerar. Du kan inte leva i verkligheten innan du har trängt igenom din specifika överklighet.

När du är inställd på den ursprungliga upplevelsen, är du övertygad om att det som händer dig idag är verkligt. Även om det initialt inte är så, blir det så bara på grund av din reaktion som grundar sig i ett felaktigt antagande. Dina reaktioner utgör därför inte ett gensvar på den verkliga personen, på den verkliga situationen, utan på inbillade personer och situationer: dina föräldrar. Du lever inte i verkligheten; du svarar inte i överensstämmelse med verkligheten utan sänder ut dina gensvar i tunna luften, så att säga, och inte alls till personen framför dig. Vad som kommer ut från dig är riktat mot vad du tror existerar och inte mot vad som verkligen existerar. Du kan därför inte nå den verkliga andra personen. Om den andra personen reagerar på ett liknande sätt – och för det mesta är det verkligen så – måste alla relationer och samspel mellan människor ständigt gå förbi varandra. Utflödande strömmar korsar och går förbi varandra, och detta är delvis orsaken till så många människors utbredda ensamhet, till deras svårigheter att kommunicera.

Människor tror att de reagerar på varandra, men vanligtvis sker detta inte alls eller endast i en mycket begränsad skala. Strömmen från ditt medvetande som var tänkt att vara riktad mot, låt oss säga person A, når aldrig A. Även om du tror att den gör det, är den i själva verket riktad mot föräldrasituationen. Då denna inte gäller för A, kan A ofta känna detta som en orättvisa. Han eller hon kan känna sig utesluten eller avvisad. Om A råkar vara förhållandevis befriad från sitt eget blinda fängelse, kommer hans gensvar inte att ge mer bränsle till brasan, eftersom han, genom att uppfatta verkligheten mycket bättre, vet att det inte gäller honom. Han kommer inte att reagera så som han var tänkt att reagera och detta kan verkligen hjälpa.

Först när man har insikt i sin egen dualitet och upphör att överföra från sina föräldrar till andra, är man i stånd att motstå de felriktade reaktionernas angrepp. Personen vägrar då att representera den ena sidan av den andra personens dualitet, eftersom han är medveten om sin egen. Onödigt smärta undviks därmed och hjälp ges på ett mycket subtilt sätt. Den negativa invecklingen upphör att framkalla en reaktion. Detta måste till slut leda den som riktade sin medvetandeström på ett felaktigt sätt, till insikten om att den ursprungliga situationen och den nya situationen inte är identiska. Även om detta sker på ett omedvetet plan, är detta till hjälp, men man är då beroende av hur friska och befriade andra är som inte svarar på ens överklighet. Det är utan tvivel bättre att börja med jaget, att upptäcka sin egen splittring, att se överföringen från föräldrar till andra som man nu är invecklad med, och gradvis inse att det känslomässiga klimatet som man lever i inte gäller för den verkliga situationen.

När man observerar den jordiska sfären och mänskligheten från vår utsiktspunkt, är det verkligen sorgligt att människor så sällan reagerar på och uppfattar verkligheten. Förvirringen och kaoset som följer av det medför så mycket onödigt lidande. Om ni skulle börja reagera på den verkliga personen och den verkliga situationen, skulle en hel del smärta undvikas. Smärtan är resultatet av en illusion, illusionen följer av splittringen som styr personens grundläggande sätt att leva, först utlevd i relationen till föräldrarna.

Vissa av er kan ana vad jag talar om här, men bara på ett diffust sätt. Ju mer medveten du blir om att du återupplever ditt gamla sätt att leva, den grundläggande splittringen som representeras av dina föräldrar, desto mer kommer du att leva i verkligheten och befria dig från den repetitiva illusionskedjan. När du väl upphör med att på nytt utagera dualitetens gamla drama, kommer du att svara spontant på situationen, som inte längre kommer att visa sig på det sättet som den gjorde innan.

Psykoterapeuter och psykiatriker har förstått detta fenomen i sin relation med sina patienter. Men endast segment av denna mänskliga belägenhet förstås inom ramen för den utvecklingsprocess

som styr reinkarnationslagarna. Jag vill hjälpa er att förstå detta fenomen i en djupare och bredare bemärkelse. Detta kan endast ske när du blir medveten om det inom dig själv. Du kommer då att se skadan, missförstånden. Dina ögon kommer att börja öppna sig för den verkliga situationen. Ju mer medveten du blir om din blinda automatism, dina stereotypa reaktioner, desto mer kommer de att minska av själva akten att bli medveten om det. Du kommer att se hur du aldrig helt har reagerat på din make eller maka, ditt barn eller vän som sina egna jag, utan snarare som förlängningar av din tidigare upplevelse.

Denna så kallade överföring från föräldrar till andra gäller även era barn. För om detta bristfälliga sätt att leva inte ges upp, är inte någon relation opåverkad av det – säkerligen inte någon relation som har någon betydelse och intensitet. Ni är fångade i den här fällan tills ni blir medvetna om den. Detta är friheten som arbetet på denna väg är tänkt att ge er. Friheten kan endast komma genom den egna medvetenheten. Avsaknad av medvetenhet fångslar dig och gör inte livet värt att leva eftersom du ständigt är fångad mellan två otillfredsställande alternativ. Du reagerar ständigt på din far och din mor i sättet att leva som du var tvungen att anamma för att hantera dem, och du fortsätter svara på dem och på livet som en följd av deras inverkan på dig.

Gensvaret på den ena föräldern kan vara en reaktion på och korrigerande av en oönskad situation med den andra föräldern – en kompensation. De två uppsättningarna av inställningar formar tillsammans din grundläggande splittring, ditt sätt att leva, som på samma gång är ett resultat av detta. En ny upplevelse av livets mångfaldiga uttryck är möjlig först när du har brutit den repetitiva kedjan från den inre dualiteten till föräldrarna och så vidare till andra. Då kommer livet att vibrera i glädje, frid och meningsfullhet, i friskhet och rikedom.

Detta ämne är av största möjliga betydelse. Jag hoppas verkligen att många av er, mina vänner, som är aktiva på denna väg, kommer att få åtminstone en vag skymt av tillståndet som jag har redogjort för i detta föredrag, eller, bättre, en djup förståelse för det, under den kommande arbetssäsongen. Detta är riktningen som vägledningen leder er i, om ni är villiga att följa den.

För några år sedan gav jag ett föredrag om dualitet. Ni är nu redo för en djupare nivå av förståelse. Jag har närmat mig detta ämne ur ytterligare en annan infallsvinkel, i överensstämmelse med ert nuvarande utvecklingsstadium. Jag dristar mig till att säga att det kommer att ta lång tid innan ni verkligen kan tillämpa detta föredrag på er själva.

Finns det några frågor om detta ämne?

FRÅGA: Är inte syskons påverkan nästan lika stark som den som utövas av föräldrarna?



SVAR: Den är endast ett resultat av relationen till föräldrarna. Även om en relation till ett syskon utåt sett är mer problematisk och negativt invecklad, är den sekundär. Om frågan utforskas på djupet, måste man upptäcka att syskonrelationen alltid är direkt relaterad till föräldrasituationen. Föräldrarna uttrycker, symboliserar eller manifesterar din egen grundläggande splittring, ditt sätt att hantera denna splittring. Alla andra relationer styrs av denna inre konflikt.

Jag har gett er en hel del material, mina vänner. Det kommer att ta lång tid att absorbera – åtminstone månader, om du verkligen vill erhålla ens en aning om hur dessa ord gäller för dig personligen. Det kan ta flera år innan du verkligen når den här kunskapen. Men när du gör det, kommer den inre upplevelsen av den här sanningen att vara bortom all din förväntan. Den kommer att frigöra dig från en tvångströja, från ett hopplöst val mellan två dystra alternativ – ditt tidigare grundläggande sätt att leva. Du kliver in i en ny frihet.

Må styrkan och välsignelsen som ges er, mina kära vänner, fylla er med en energi, med en inverkan som gör det möjligt för er att nå och konfrontera dessa djup i ert väsen. Må ni samla modet att övervinna rädslan som framkallar motstånd. Först då kommer du att övertyga dig själv om hur värdelös, orimlig, ogrundad illusionen var om att verkligheten behöver fruktas och att det är bättre att hålla fast vid illusionen. Hur felaktiga är inte dessa dolda tankegångar! Så synd att ni envisas med att förgifta era liv med detta falsarium.

Några av mina vänner befinner sig mycket nära en insikt i detta avseende. Vissa har redan börjat förstå den här grundläggande konflikten. Men inte någon av er är medveten om hur ni upprepar den ursprungliga situationen med andra. Denna medvetenhet behöver odlas mer fullständigt. Ni behöver förstå upprepningen bättre och djupare och känna igen den tydligare. Låt välsignelsen som ges här hjälpa er i den här riktningen. Ingen strävan och ingen välsignelse kan vara mer användbar, viktigare, mer livskraftig, mer givande och inte något kan föra er mer till livet – i ordets sanna bemärkelse.

Var välsignade, alla ni, i detta mycket meningsfulla arbete som ni utför. Var i frid, mina käraste vänner. Var i Gud!

Redigerat av Judith och John Saly, 1996.

Översatt från engelskan av Magdalena Rosell, språkgranskat av Clifford Weinmann, 2024.

För mer information om hur du kan finna och delta i Pathwork-aktiviteter över hela världen, besök [www.pathwork.org](http://www.pathwork.org)

Följande tillkännagivanden är avsedda som en vägledning kring användningen av namnet Pathwork<sup>®</sup> och detta föredragsmaterial.

#### Varumärke

Pathwork<sup>®</sup> är ett USA-registrerat varumärke som ägs av The International Pathwork Foundation (här kallad stiftelsen Pathwork) och som inte får användas utan uttryckligt skriftligt tillstånd från denna stiftelse. Stiftelsen kan dock efter eget gottfinnande tillåta att andra organisationer eller personer, såsom exempelvis filialer och avdelningar, får använda varumärket Pathwork<sup>®</sup>.

#### Upphovsrätt

Upphovsrätten till Pathwork Guide-materialet tillhör med ensamrätt stiftelsen Pathwork. Detta föredrag kan reproduceras i enlighet med stiftelsens varumärkes- och upphovsrättspolicy, men texten får inte ändras eller förkortas på något sätt. Inte heller får upphovsrättsmärket, varumärket eller eventuella andra tillkännagivanden tas bort. De som tar del av materialet får endast debiteras kostnaden för reproduktion och distribution.

Varje person eller organisation som använder stiftelsen Pathworks varumärke eller upphovsrättskyddade material anses ha gått med på att följa stiftelsens varumärkes- och upphovsrättspolicy. Önskar du mer information om eller en kopia av denna policy, kontakta stiftelsen.

2024-06-16